

YTK 104

Sağlık İngilizcesi

VARDİYA DEVRİ VE SBAR ŞABLON VE CÜMLELER

Kısa, eksiksiz, sıralı bilgi aktarımı

SBAR iskeleti ve doldurulmuş örnek

SBAR ve vardiya devri için 55 cümle

Telefonda hekime durum bildirmek

Bu kaynak bir dil çalışma materyalidir; tıbbi bilgi ya da klinik rehber değildir.



01 SBAR

3

Dört adım

Telefonda ya da yüz yüze durum bildirirken

- S - Situation: Who are you, who is the patient, what is the problem?
- B - Background: Why is the patient here? Relevant history.
- A - Assessment: What do you think is going on? Key findings.
- R - Recommendation: What do you need, and by when?

Durum, arka plan, değerlendirme, öneri. Önce sorunu söyle, sonra ayrıntıyı.

Doldurulmuş örnek (uydurma)

Kalıbı görmek için

- S: This is Nurse Kaya from Ward 5. I'm calling about Mr. A in bed 12. He has become short of breath in the last hour.
- B: He was admitted two days ago with a chest infection. He has a background of heart failure.
- A: His breathing rate has gone up and his oxygen level has dropped. I'm worried that he is getting worse.
- R: I'd like you to come and see him within the next 30 minutes. Is there anything you'd like me to do in the meantime?

"I'm calling about", "I'm worried that", "I'd like you to come and see him": bu üç kalıp bildirimi netleştirir.

Vardiya devri iskeleti

Her hasta için aynı sıra

1. Name, age, bed number
2. Reason for admission and diagnosis
3. What happened during this shift
4. Current condition and observations
5. Medication and treatments due
6. Tests and results waiting
7. Concerns and what to watch for

Yedi başlık; en sonda "nelere dikkat edilecek" mutlaka söylenir.

02 Durum (Situation)

10

1	I'm calling about Mr. A in bed 12 .	12 numaralı yataktaki Bay A için arıyorum.	☐
2	I'm the nurse looking after him today.	Bugün ona bakan hemşireyim.	☐
3	I'm concerned about his breathing.	Solunumu beni endişelendiriyor.	☐
4	His condition has changed in the last hour.	Durumu son bir saatte değişti.	☐
5	He is complaining of chest pain.	Göğüs ağrısından yakınıyor.	☐
6	She has become confused.	Bilinci bulanıklaştı.	☐
7	His blood pressure has dropped.	Tansiyonu düştü.	☐
8	She has had a fall.	Düştü.	☐
9	He is not responding as he was before.	Öncekine göre daha az yanıt veriyor.	☐
10	This is urgent.	Bu acil.	☐

03 Arka plan (Background)

10

11	He was admitted yesterday with abdominal pain .	Dün karın ağrısıyla yatırıldı.	☐
12	She had surgery this morning .	Bu sabah ameliyat oldu.	☐
13	He has a history of diabetes .	Diyabet öyküsü var.	☐
14	She is on day three of antibiotics.	Antibiyotiğin üçüncü gününde.	☐
15	He is allergic to penicillin .	Penisiline alerjisi var.	☐
16	She was stable until two hours ago .	İki saat öncesine kadar stabildi.	☐
17	His last observations were normal.	Son gözlemleri normaldi.	☐
18	She is for full active treatment.	Tam aktif tedavi kararı var.	☐
19	He lives alone and has no family nearby.	Yalnız yaşıyor ve yakınında ailesi yok.	☐
20	The family has been informed.	Ailesi bilgilendirildi.	☐

04 Değerlendirme (Assessment)

10

21	His temperature is value .	Ateşi ...	☐
22	Her pulse is fast and irregular.	Nabızı hızlı ve düzensiz.	☐
23	His oxygen level is value on room air.	Oda havasında oksijen düzeyi ...	☐
24	She looks pale and sweaty.	Soluk ve terli görünüyor.	☐
25	He is in a lot of pain.	Çok ağrısı var.	☐
26	The wound looks red and swollen.	Yara kızarık ve şiş görünüyor.	☐
27	He hasn't passed urine since this morning .	Bu sabahtan beri idrar çıkarmadı.	☐
28	I think he may have an infection.	Enfeksiyonu olabileceğini düşünüyorum.	☐
29	I'm not sure what the problem is, but she is getting worse.	Sorunun ne olduğundan emin değilim ama kötüleşiyor.	☐
30	His early warning score has gone up.	Erken uyarı skoru yükseldi.	☐

05 Öneri (Recommendation)

10

31	I'd like you to come and see him now.	Şimdi gelip onu görmenizi istiyorum.	☐
32	Could you review her within the hour?	Bir saat içinde onu değerlendirebilir misiniz?	☐
33	Should I start oxygen?	Oksijen başlayayım mı?	☐
34	Would you like me to take bloods?	Kan almamı ister misiniz?	☐
35	Is there anything you'd like me to do in the meantime?	Bu arada yapmamı istediğiniz bir şey var mı?	☐
36	How often should I repeat the observations?	Gözlemleri ne sıklıkla tekrarlayayım?	☐
37	When should I call you again?	Sizi tekrar ne zaman arayayım?	☐
38	Can I just confirm: you'd like a chest X-ray and bloods ?	Teyit edeyim: akciğer grafisi ve kan istiyorsunuz, doğru mu?	☐
39	I'll document that in the notes.	Bunu dosyaya kaydedeceğim.	☐
40	Thank you. I'll see you shortly.	Teşekkürler. Birazdan görüşürüz.	☐

06 Vardiya devrinde

15

41	Let's start with bed one.	Bir numaralı yataktan başlayalım.	☐
42	She had a comfortable night.	Rahat bir gece geçirdi.	☐
43	He slept poorly because of pain.	Ağrı yüzünden iyi uyuyamadı.	☐
44	Her observations have been stable.	Gözlemleri stabil seyretti.	☐
45	He is eating and drinking well.	Yiyip içmesi iyi.	☐
46	She is nil by mouth from midnight.	Gece yarısından itibaren ağızdan bir şey almayacak.	☐
47	His next dose is due at ten.	Bir sonraki dozu saat onda.	☐
48	She is waiting for a scan.	Görüntüleme tetkikini bekliyor.	☐
49	He needs help with walking.	Yürürken yardıma ihtiyacı var.	☐
50	She is at risk of falls.	Düşme riski var.	☐
51	The dressing needs changing today.	Pansumanın bugün değişmesi gerekiyor.	☐
52	His family would like to speak to the doctor.	Ailesi doktorla görüşmek istiyor.	☐
53	She may be discharged tomorrow.	Yarın taburcu olabilir.	☐
54	Please keep an eye on his fluid balance.	Lütfen sıvı dengesine dikkat edin.	☐
55	Any questions before I go?	Gitmeden önce sorusu olan var mı?	☐

07 Örnek: telefonda SBAR

9

Hasta ve durum uydurmadır.

HEMŞİRE

Hello, this is Nurse Kaya from Ward 5. I'm calling about Mr. A in bed 12.

Merhaba, ben 5. servisten Hemşire Kaya. 12 numaralı yataktaki Bay A için arıyorum.

HEKİM

Go ahead.

Buyurun.

HEMŞİRE

He has become short of breath in the last hour.

Son bir saatte nefes darlığı gelişti.

HEMŞİRE

He was admitted two days ago with a chest infection. He has a background of heart failure.

İki gün önce akciğer enfeksiyonuyla yatırıldı. Kalp yetmezliği öyküsü var.

HEMŞİRE

His breathing rate has gone up and his oxygen level has dropped. I'm worried that he is getting worse.

Solunum sayısı arttı ve oksijen düzeyi düştü. Kötüleştiğinden endişe ediyorum.

HEMŞİRE

I'd like you to come and see him now.

Şimdi gelip onu görmenizi istiyorum.

HEKİM

I'll be there in ten minutes. Please repeat his observations.

On dakikaya oradayım. Lütfen gözlemlerini tekrarlayın.

HEMŞİRE

Can I just confirm: you'll be here in ten minutes, and I'll repeat the observations?

Teyit edeyim: on dakikaya burada olacaksınız ve ben gözlemleri tekrarlayacağım, doğru mu?

HEKİM

That's right.

Doğru.

08 Sık yapılan hatalar

6

- 56 ✗ ~~Sorry to bother you, I don't know if it's important, but ...~~
✓ **I'm calling about Mr. A in bed 12. I'm concerned about his breathing.**
Özürle ve belirsiz başlama; hastayı ve sorunu ilk cümlede söyle.
-
- 57 ✗ ~~Can you come when you have time?~~
✓ **I'd like you to come and see him within 30 minutes.**
Ne istediğini ve ne zamana kadar istediğini net söyle.
-
- 58 ✗ ~~He is not good.~~
✓ **He has become short of breath and his oxygen level has dropped.**
Belirsiz ifade yerine somut bulgu ver.
-
- 59 ✗ ~~OK. (talimatı tekrar etmeden)~~
✓ **Can I just confirm: you'd like a chest X-ray and bloods?**
Sözlü talimatı mutlaka geri oku.
-
- 60 ✗ ~~He made a fall.~~
✓ **He had a fall.**
Düşme "have a fall" ile söylenir.
-
- 61 ✗ ~~She doesn't eat from midnight.~~
✓ **She is nil by mouth from midnight.**
Yerleşik klinik ifade budur.
-

BU KAYNAKLA NASIL ÇALIŞMALI?

- 1 SBAR'ın dört adımını ezberle ve her bildirimi bu sırayla yap.
- 2 Örneklerdeki hasta ve değerler uydurmadır; yalnızca cümle kalıbını gösterir.
- 3 Kurumunun kendi devir formu ve erken uyarı sistemi her zaman bu şablonun önünde gelir.

KENDİ NOTLARIN

Bu kaynak bir dil çalışma materyalidir; tıbbi bilgi ya da klinik rehber değildir.

YTK 104 · SAĞLIK İNGİLİZCESİ

BUNLARI KENDİ İŞİNDE, BİREBİR DERSTE ÇALIŞ

Kalıpları bilmek ilk adım. Asıl iş, onları kendi mesleğinde ve gerçek konuşmada kullanabilmek. Dersler birebir ve mesleğine özel; ilk 15 dakikalık tanışma görüşmesi ücretsiz.

ytkacademy.com.tr